English: Condensed Translation Notes for Galatians

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Chapter 1

#### Galatians 1:1

##### General Information:

Paul, an apostle, writes this letter to the churches in the area of Galatia. Unless noted otherwise, all instances of "you" and "your" in this letter refer to the Galatians.

##### who raised him

"who caused him to live again"

#### Galatians 1:2

##### brothers

"brothers and sisters". Here this means fellow Christians, including both men and women.

#### Galatians 1:3

##### God our Father

This refers to God the Father. It is best to translate "Father" with the same word that your language uses to refer to a human father.

#### Galatians 1:4

##### for our sins

"to take the punishment we deserved because of our sins"

##### that he might deliver us from this present evil age

"that he might rescue us from the evil powers at work in the world today"

##### our God and Father

This refers to God the Father. It is best to translate "Father" with the same word that your language uses to refer to a human father.

#### Galatians 1:6

##### I am amazed

"I am surprised" or "I am shocked."

##### you are turning away so quickly from him

"you are so quickly starting to doubt him". Here "turning away ... from him" means to doubt or to stop trusting God.

##### him who called you

"God, who called you." This means God has appointed or chosen people to be his children, to serve him, and to proclaim his message of salvation through Jesus.

##### by the grace of Christ

"because of Christ's grace" or "because of Christ's gracious sacrifice"

##### you are turning to a different gospel

"you are instead starting to believe a different gospel"

#### Galatians 1:7

##### some men

"some people"

#### Galatians 1:8

##### But even if we or an angel from heaven should proclaim ... let him be cursed

"But even if we or an angel from heaven were to preach ... let him be cursed". Paul said this to show how strongly he felt about anyone who might proclaim a gospel other than the one he had proclaimed.

##### But even if we or an angel from heaven should proclaim

The word "even" shows that Paul did not believe that he or an angel from heaven would ever proclaim a different gospel.

##### other than the one

"different from the gospel" or "different from the message"

##### let him be cursed

"let him be condemned" or "God should punish that person forever."

#### Galatians 1:10

##### For am I now seeking the favor of men or of God? Am I seeking to please men?

"I do not seek the favor of men. I seek the favor of God. I am not seeking to please men."

##### If I am still trying to please men, I am not a servant of Christ

"If I were still trying to please men, then I would not be a servant of Christ"

#### Galatians 1:11

##### the gospel I proclaimed to you is not man's gospel

“the gospel I preached is not a gospel that humans invented” or “the gospel I taught did not come from people”

#### Galatians 1:12

##### it was by revelation of Jesus Christ to me

"Jesus Christ himself revealed the gospel to me" or "Jesus Christ showed me the gospel"

#### Galatians 1:13

##### former life

"behavior at one time" or "prior life"

#### Galatians 1:14

##### I advanced in Judaism beyond many

"I practiced Judaism better than many" or "I followed the Jewish religion better than many

##### my fathers

"my ancestors"

#### Galatians 1:15

##### and who called me through his grace

"and who called me to serve him because he is gracious" or "and who called me by means of his grace."

#### Galatians 1:16

##### to reveal his Son in me

"to allow me to know his Son" or "to show the world through me that Jesus is God's Son."

##### his Son

This refers to Jesus, the Son of God. It is best to translate "Son" with the same word that your language uses to refer to a human son.

##### so that I might preach him

"so that I might preach about him" or "so that I might proclaim the good news about God's Son"

##### I did not immediately consult with flesh and blood

"I did not immediately ask people to help me understand the message"

#### Galatians 1:17

##### I did not go up to Jerusalem

"I did not go to Jerusalem." Jerusalem was in a region of high hills.

#### Galatians 1:19

##### I saw none of the other apostles except James

"the only other apostle I saw was James"

#### Galatians 1:20

##### In what I write to you, I assure you before God that I am not lying

"I tell you in God's presence that I am not lying in what I write to you". Paul knows that God hears what he says and will judge him if he does not tell the truth.

#### Galatians 1:22

##### I was still not known by face to the churches of Judea that are in Christ

"The churches of Judea that are in Christ still had not met me" or "The people of the Judean churches in Christ did not know me personally yet"

#### Galatians 1:23

##### They only heard it being said

"They only heard others saying about me"

## Chapter 2

#### Galatians 2:2

##### and set before them the gospel that I preach among the Gentiles

"and told them the gospel that I preach to the Gentiles"

##### I was not running—or had not run—in vain

"I was not working—or had not worked—for nothing" or "my efforts were not useless"

#### Galatians 2:3

##### to be circumcised

"to have someone circumcise him"

#### Galatians 2:4

##### The false brothers came in secretly

"People who pretended to be Christians came among us"

##### to spy on the liberty we have in Christ Jesus

"to secretly watch how we live in freedom because of Christ Jesus"

##### to enslave us

"to make us slaves" or "to make us live like slaves to the law"

#### Galatians 2:5

##### we did not yield in submission to them

"we did not surrender to them"

#### Galatians 2:6

##### added nothing to me

"added nothing to what I teach" or "did not tell me to add anything to what I teach"

#### Galatians 2:7

##### On the contrary

"Instead" or "Rather"

##### I had been entrusted with the gospel to those

"I had been given the responsibility of preaching the gospel to those"

#### Galatians 2:8

##### God, who worked in Peter for the apostleship

"God, who made Peter effective as an apostle"

##### also worked in me to the Gentiles

"also made me effective as an apostle to the Gentiles"

#### Galatians 2:9

##### who had a reputation as pillars

"who were known to be important leaders of the church". Pillars are posts that support a building. Here it refers to important leaders.

##### recognized the grace that had been given to me

"recognized the grace that God had given to me"

##### gave the right hand of fellowship to Barnabas and me

"welcomed Barnabas and me as fellow workers" or "welcomed Barnabas and me with honor". Grasping and shaking the right hand was a symbol of fellowship.

#### Galatians 2:10

##### remember the poor

"remember to help those who are poor"

#### Galatians 2:11

##### I opposed him to his face

"I confronted him in person" or "I challenged his actions in person"

#### Galatians 2:12

##### he stopped

"he stopped eating with them"

##### those who were demanding circumcision

"those who required that men be circumcised”

#### Galatians 2:13

##### the rest of the Jews joined in this hypocrisy

"the rest of the Jews became hypocrites like Peter." When people from the circumcision group came, they pretended that they did not eat with Gentiles.

##### Even Barnabas was led astray with them by their hypocrisy

"Even Barnabas was persuaded to do wrong because of their hypocrisy"

#### Galatians 2:14

##### their behavior was not following the truth of the gospel

"they were not living according to the truth of the gospel"

##### how can you force the Gentiles to live like Jews?

"you are wrong to force the Gentiles to live like Jews." The word "you" refers to Peter.

#### Galatians 2:15

##### not Gentile sinners

"not sinful Gentiles"

#### Galatians 2:16

##### no flesh will be justified

"no person will be justified" or "people will not be justified"

#### Galatians 2:17

##### to be justified in Christ

"to be justified by our union with Christ" or "to be justified by Christ"

##### we too were found to be sinners

"we see that we too are sinners"

##### Absolutely not!

"Of course, that is not true!"

#### Galatians 2:20

##### the Son of God

This refers to Jesus, the Son of God. It is best to translate "Son" with the same word that your language uses to refer to a human son.

#### Galatians 2:21

##### I do not set aside the grace of God

"I do not reject the grace of God" or "I do not consider God's grace to be worthless"

##### if righteousness could be gained through the law,

"if people could become righteous by obeying the law"

##### then Christ died for nothing

"then Christ would have accomplished nothing by dying"

## Chapter 3

#### Galatians 3:1

##### Who has put a spell on you?

"You behave as if someone has put a spell on you!"

##### has put a spell on you

"has done magic on you" or "has done witchcraft on you"

##### It was before your eyes that Jesus Christ was publicly displayed as crucified

"You yourselves heard the clear teaching about Jesus being crucified"

#### Galatians 3:2

##### by the works of the law or by the hearing of faith

"by obeying the law or by believing what you heard"

#### Galatians 3:3

##### Are you so foolish?

"Do not be so foolish!"

##### by the flesh

"by yourself" or "by your own effort" or "by your own work"

#### Galatians 3:4

##### Have you suffered so many things for nothing—if indeed it was for nothing?

"You have suffered so many things: Do not let it be for nothing!" or "You suffered so many things from those who opposed your faith in Christ. If you now think that righteousness comes by obeying the law, then your suffering was for nothing!"

##### for nothing

"without benefit to you"

#### Galatians 3:5

##### Does he ... do so by the works of the law or by the hearing of faith?

"He ... does not do it by the works of the law; he does it by the hearing of faith."

##### by the works of the law

"because you obey the law"

##### by the hearing of faith

"because you hear with faith" or "because you believe what you heard"

#### Galatians 3:6

##### it was credited to him as righteousness

"and God counted Abraham’s faith as righteousness” or “and because of that, God called him righteous"

#### Galatians 3:7

##### those of faith

"those who believe"

##### are the children of Abraham

"are Abraham's descendants" or "are considered to be Abraham's true descendants"

#### Galatians 3:8

##### The scripture, foreseeing that God would justify the Gentiles by faith, preached the gospel

"In the scripture, God showed that he would justify the Gentiles by faith, and he presented the gospel"

##### In you

"Because of you" or "Through you." The word "you" refers to Abraham.

#### Galatians 3:9

##### the man of faith

"the man who believed" or "the man who was faithful."

#### Galatians 3:10

##### All who rely on ... the law are under a curse

"Those who rely on ... the law are cursed" or "God will punish those who rely on ... the law"

##### the works of the law

"obeying the law"

#### Galatians 3:11

##### no one is justified before God by the law

"no one is justified before God by obeying the law" or "God does not justify anyone for their obedience to the law"

##### the righteous will live by faith

"righteous people will live by faith"

#### Galatians 3:12

##### must live by them

"must obey them all" or "will be judged by his ability to do what the law demands."

#### Galatians 3:13

##### from the curse of the law

"from being cursed because of the law" or "from being cursed for not obeying the law"

##### by becoming a curse for us

"by being cursed for us"

#### Galatians 3:14

##### so that the blessing of Abraham might come to the Gentiles in Christ Jesus

"so that through Christ Jesus, the blessing that God gave to Abraham might come to the Gentiles"

##### so that by faith we might receive the promise of the Spirit

"so that by believing we might receive the Spirit whom God promised"

#### Galatians 3:15

##### Brothers

See how you translated this in Galatians 1:2.

##### let me speak in human terms

"let me speak of things most people understand"

#### Galatians 3:16

##### to your descendant

The word "your" refers to Abraham.

#### Galatians 3:17

##### The law, which came 430 years afterward, does not set aside the covenant previously established by God

"When God gave the law 430 years later, he did not set aside the covenant that he had previously established"

##### set aside

"cancel"

##### to nullify the promise

"to make the promise worthless" or "to make things as if the promise had never been made"

#### Galatians 3:18

##### For if the inheritance comes by the law, then it no longer comes by promise

"If people could receive the inheritance by obeying the law, then it would no longer be true that people receive the inheritance by believing God's promise"

##### the inheritance

"what God gives to his children"

#### Galatians 3:19

##### What, then, was the purpose of the law?

"You might wonder then what the purpose of the law was. I will tell you."

##### It was added

"God added it" or "God added the law"

##### The law was ordained through angels

"God ordained the law through angels" or "God gave the law through angels"

##### by the hand of an intermediary

"by an intermediary" or "by his representative"

#### Galatians 3:20

##### Now an intermediary implies more than one person

“Now if we say that there was an intermediary, that means that there must have been more than one person.”

##### But God is one

Paul seems to be saying that the promise is superior to the law since God made the promise alone, without an intermediary.

#### Galatians 3:21

##### against the promises

"opposed to the promises" or "in conflict with the promises"

##### if a law had been given that could give life

"if God had given a law that enabled those who kept it to live"

##### righteousness would certainly have come by the law

"people could have become righteous by obeying that law"

#### Galatians 3:22

##### the scripture imprisoned everything under sin

“the scripture says that everyone is controlled by sin”

##### the promise by faith in Jesus Christ

what God promised to those who have faith in Jesus Christ”

#### Galatians 3:23

##### we were held captive under the law, imprisoned

"the law held us captive in prison" or "we were like prisoners, guarded by the law

##### until faith should be revealed

"until God would reveal faith" or "until God would show that he justifies those who trust in Christ"

#### Galatians 3:24

##### guardian

A guardian was someone who watched over a child and enforced the parents’ rules so that the child would obey them.

##### so that we might be justified

"so that God would declare us to be righteous"

#### Galatians 3:27

##### For as many of you who were baptized into Christ

"For all of you who were baptized into Christ"

##### have clothed yourselves with Christ

"have put Christ on you like a garment." or "have become like Christ." or "have become united with Christ.”

#### Galatians 3:28

##### There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female

"God sees no difference between Jew and Greek, slave and free, male and female"

#### Galatians 3:29

##### and heirs according to the promise

"and those who will receive what God has promised" or "and you will receive what God has promised"

## Chapter 4

#### Galatians 4:1

##### no different from

"the same as"

#### Galatians 4:2

##### guardians

people who have legal responsibility for children

##### managers

people whom others trust to control what is valuable, in this case children

#### Galatians 4:3

##### General Information:

The word "we" here refers to all Christians, including the people to whom Paul was writing.

##### when we were children

"when we were like children"

##### we were enslaved to the elemental principles of the world

"we were like slaves to the elemental principles of the world" or "we obeyed the elemental principles of the world as if we were slaves"

##### the elemental principles of the world

These words could refer to 1) the laws or moral principles of the world, or 2) spiritual powers that some people thought control what happens on earth.

#### Galatians 4:4

##### his Son

This refers to Jesus, the Son of God. It is best to translate "Son" with the same word that your language uses to refer to a human son.

#### Galatians 4:5

##### redeem

"might buy freedom for" or "might set free"

#### Galatians 4:6

##### you are sons

"you are his children". In Paul's culture, inheritance usually passed to male children. He was not excluding female children here.

##### who cries

The Spirit is the one who cries.

##### Abba

This is the way a young child would address his father in Paul's home language, but not in the language of the Galatian readers. To keep the sense of a foreign language, translate this as a word that sounds as much like "Abba" as your language allows.

#### Galatians 4:7

##### you are also an heir through God

"you also will receive what God promised to give to his children"

#### Galatians 4:8

##### those who are

"those things that are" or "those spirits who are"

#### Galatians 4:9

##### how is it that you are turning back to ... principles?

"why are you paying attention again to ... principles?" or "you should not be concerned again with ... principles."

##### Do you want to be enslaved all over again?

"It seems that you want to be slaves again." or "You behave as though you wanted to be like slaves again."

#### Galatians 4:10

##### You observe days and new moons and seasons and years

"You carefully celebrate days and new moons and seasons and years"

#### Galatians 4:11

##### may have been for nothing

"may have been useless"

#### Galatians 4:12

##### beg

Here this means to ask or urge strongly. In this sentence, it does not mean to ask for food or money.

##### brothers

See how you translated this in Galatians 1:2.

##### You did me no wrong

"You did not do anything wrong to me" or "You treated me well"

#### Galatians 4:13

##### disease of the flesh

"disease of the body"

#### Galatians 4:14

##### and though my physical condition put you to the test

"and though my illness was difficult for you"

##### you did not despise or reject me

"you did not treat me as worthless or turn me away"

#### Galatians 4:17

##### They are zealous to win you over

"They are eager to convince you to join them"

##### to shut you out

"to keep you away from us" or "to make you stop being loyal to us"

##### zealous for them

"eager to do what they want"

#### Galatians 4:19

##### My little children

"My dear friends"

##### I am suffering the pains of childbirth for you until Christ is formed in you

"I am in pain as though I were a woman having to give birth to you, and I will continue to be in pain until Christ truly controls you"

#### Galatians 4:20

##### change my tone

"change the way I sound" or "change the way I am speaking to you" or "speak to you differently"

#### Galatians 4:21

##### Tell me, you who ... law, do you not listen to the law?

"You who ... law, you need to learn what the law really says." or "You who ... law, let me tell you what the law really says."

#### Galatians 4:24

##### These things may be interpreted as an allegory

"This story of the women and their sons is like a picture of what I will tell you now"

##### an allegory

An "allegory" is a story in which the people and things in it represent other things.

##### One of them is from Mount Sinai

"One of the covenants is from Mount Sinai." Mount Sinai is where God gave made a covenant with the people of Israel and gave the the law.

##### she bears children into slavery

"the children she gives birth to become slaves"

#### Galatians 4:25

##### she represents

"she is a picture of"

##### she is in slavery with her children

"she and her children are slaves"

#### Galatians 4:26

##### is free

"is not a slave"

#### Galatians 4:27

##### Rejoice

"Be glad"

##### you barren one

"you infertile woman" or "you childless woman"

#### Galatians 4:28

##### children of promise

"children born because of God's promise"

#### Galatians 4:29

##### the one who was born according to the flesh

"the one who was born by means of human action" or "the one who was born because of what people did"

##### the one born according to the Spirit

"the one who was born because of what the Spirit did"

#### Galatians 4:31

##### we are not children of a slave girl, but of the free woman

"we are not children of a slave girl. We are children of the free woman"

## Chapter 5

#### Galatians 5:1

##### For freedom Christ has set us free

"Christ has set us free from the old covenant so that we might be free"

##### Stand firm

"be strong" or "Be determined to stay free"

##### do not again be subject to a yoke of slavery

"do not become slaves again" or "do not become slaves again to the law"

#### Galatians 5:2

##### if you let yourselves be circumcised

"if you become circumcised" or "if you get circumcised in order to become righteous"

#### Galatians 5:3

##### he is obligated to obey

"he must obey"

#### Galatians 5:4

##### You are cut off from Christ

"You are no longer united with Christ" or "You have ended your relationship with Christ"

##### you who would be justified by the law

"you who want to become right with God by obeying the law" or "you who want to obey the law so that God will say that you are righteous "

##### you no longer experience grace

"you have rejected God's kindness"

#### Galatians 5:5

##### the hope of righteousness

"the righteousness that we confidently expect to receive"

#### Galatians 5:6

##### neither circumcision nor uncircumcision has value

"neither circumcision nor uncircumcision benefits anyone" or "it does not matter whether a person is circumcised or not"

##### neither ... has value, but only faith working through love

"neither ... has value; rather, God is concerned with our faith in him, which we show by loving others"

#### Galatians 5:7

##### You were running well

"You were making good progress" or "You were following Christ well" or "you were trusting Christ well"

#### Galatians 5:8

##### This persuasion

"This influence" or "Their teaching"

##### him who calls you

"God, the one who invites you to be his people"

#### Galatians 5:9

##### A little yeast leavens the whole batch of dough

In this case, a few people who teach something false can harm an entire Christian community.

#### Galatians 5:10

##### you will think nothing different

"you will not believe anything different from what I am telling you"

##### The one who is troubling you will suffer the judgment

"God will punish the one who is troubling you"

##### is troubling you

"is causing you to be uncertain about what is truth"

#### Galatians 5:11

##### Brothers, if I still proclaim circumcision, why am I still being persecuted?

"Brothers, you can see that I am not proclaiming circumcision because I am still being persecuted."

##### Brothers

See how you translated this in Galatians 1:2.

##### if I still proclaim circumcision

"if I still proclaim that men have to be circumcised"

##### why am I still being persecuted

"why are the Jews still persecuting me?"

##### In that case

"If I were still proclaiming circumcision"

##### the stumbling block of the cross has been removed

"the cross would no longer cause people to stumble" or "the cross would no longer offend people" or "the cross would no longer lead people to reject the truth"

##### the cross

"the message about the cross". Here "the cross" refers to the teaching that Jesus died on the cross and is alive again and that God saves people who believe in Christ.

#### Galatians 5:12

##### would cut themselves off

"would castrate themselves" or "would cut off their male organs"

#### Galatians 5:13

##### you were called to freedom

"Christ has called you to freedom"

##### an opportunity for the flesh

"an opportunity for you to behave according to your sinful nature"

#### Galatians 5:14

##### the whole law is fulfilled in one word

"A person can state the whole law with this one commandment" or "a person obeys the whole law if he obeys this one commandment"

#### Galatians 5:16

##### walk by the Spirit

"conduct your life in the power of the Holy Spirit" or "live your life by depending on the Spirit"

##### you will not carry out the desires of the flesh

"you will not do what your sinful nature desires" or "you will not do the sinful things that you want to do"

#### Galatians 5:18

##### not under the law

"not obligated to obey the law of Moses"

#### Galatians 5:19

##### the works of the flesh

"the things people do because of their sinful nature" or "the things people do because they are sinful"

#### Galatians 5:21

##### will not inherit the kingdom of God

"will not receive the kingdom of God" or “will not belong to the kingdom of God”

#### Galatians 5:22

##### the fruit of the Spirit is love ... faith

"what the Spirit produces is love ... faith" or "the Spirit produces in God's people love ... faith"

#### Galatians 5:24

##### have crucified the flesh with its passions and desires

"have crucified their sinful nature with its passions and desires" or "refuse to live according the sinful nature with its passions and desires, as if they killed them on a cross"

##### the flesh with its passions and desires

"their sinful nature and the things they strongly want to do because of it"

#### Galatians 5:25

##### If we live by the Spirit

"Since God's Spirit has caused us to be alive"

##### walk by the Spirit

"let us also follow the Spirit" or "Let us also allow God's Spirit to guide us"

#### Galatians 5:26

##### let us also walk by the Spirit

"we should also walk by the Spirit." See how you translated "walk by the Spirit" in 5 :16

## Chapter 6

#### Galatians 6:1

##### Brothers

See how you translated this in Galatians 1:2.

##### if someone

"if anyone among you"

##### if someone is caught in any trespass

"if someone gives in and sins" or "if someone is discovered in an act of sin"

##### you who are spiritual

"those of you who are guided by the Spirit"

##### should restore him

"should correct him" or "should exhort him to return to a correct relationship with God"

##### in a spirit of gentleness

"with an attitude of gentleness" or "gently" or "in a kind way"

##### so you also may not be tempted

"so that nothing will tempt you also to sin"

#### Galatians 6:3

##### he is something

"he is someone important" or "he is better than others"

##### he is nothing

"he is not important" or "he is not better than others"

#### Galatians 6:4

##### his reason to boast

"his reason to be glad" or "his reason to be pleased"

##### will be in himself alone and not in someone else

"will be because of what he has done and not because of how he compares himself to someone else" or "will be because of what he has done and not because he is better than someone else"

#### Galatians 6:5

##### each one will carry his own burden

"each person will be responsible for his own work only" or "each person will be judged by his own work only"

#### Galatians 6:6

##### The one who is taught the word

"The person who hears the message" or "Whoever hears the teaching about God"

#### Galatians 6:7

##### for whatever a man plants, that he will also reap

"for whatever a person plants, that is what he will harvest" or "people reap the same thing as what they plant."

#### Galatians 6:8

##### plants seed to his own flesh

"plants seed to satisfy his sinful nature" or "does the things he wants to do because of his sinful nature"

##### from the flesh will reap destruction

"will be destroyed by his sinful nature"

##### plants seed to the Spirit

"plants seed to please the Spirit" or "does the things God's Spirit wants"

##### from the Spirit will reap eternal life

"will receive eternal life as a reward from God's Spirit"

#### Galatians 6:9

##### Let us not become weary

"Let us not grow tired" or "We must not get discouraged"

##### if we do not give up

"if we do not quit"

#### Galatians 6:10

##### those who belong to the household of faith

"those who are members of God's family through faith in Christ"

#### Galatians 6:12

##### to make a good impression

"to cause others to think well of them" or "to cause others to think that they are good people"

##### in the flesh

"with visible evidence" or "by their own efforts"

##### to compel you to be circumcised

"to force you to be circumcised." See how you translated "circumcised" in 2:3.

##### only to avoid being persecuted for the cross of Christ

"only so that the Jews will not persecute them"

##### for the cross of Christ

"for saying that the cross of Christ alone is what saves people" or "for believing that God forgives people's sins because Christ died on the cross"

#### Galatians 6:13

##### so that they may boast about your flesh

"so that they may be proud about what was done to your body" or "so that they may boast that you were circumcised"

#### Galatians 6:14

##### But may I never boast except in the cross

"I do not ever want to boast in anything other than the cross" or "May I boast only in the cross"

##### the world has been crucified to me

"the world has died to me" or "I think of the things of the world as dead"

##### and I to the world

"and I have been crucified to the world" or "and the people of the world thinks of me as dead"

#### Galatians 6:15

##### neither circumcision counts for anything nor uncircumcision

"neither circumcision nor uncircumcision is important to God" or "it does not matter whether a person is circumcised or not circumcised"

##### what counts is a new creation

"what counts is becoming a new creation" or "what matters is that people becomes new creatures"

#### Galatians 6:16

##### walk according to this standard

"live according to this rule" or "follow this teaching"

##### peace and mercy be upon them, even upon the Israel of God

"may God give peace and mercy to them, who are the Israel of God" or "may God give peace and mercy to them and to the Israel of God."

#### Galatians 6:17

##### for I carry on my body the marks of Jesus

"for the scars on my body show that I serve Jesus.". These marks were scars from people who beat and whipped Paul because they did not like him teaching about Jesus.

#### Galatians 6:18

##### The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit

"May our Lord Jesus Christ be kind to you"